|  |
| --- |
| **WA.263.45.2019.AH ZAŁĄCZNIK NR 2 do SIWZ**  **O F E R T A** |

|  |
| --- |
| (pieczęć Wykonawcy) |

Ja niżej podpisany/My niżej podpisani

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................,

będąc upoważnionym/i/ do reprezentowania Wykonawcy:

...................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................., będącego …… (M/Ś/D\*) przedsiębiorcą; Nr telefonu .................................; e-mail ……………………….

\*proszę wskazać właściwe

w odpowiedzi na „Publiczne ogłoszenie o zamówieniu nr WA.263.45.2019.AH dotyczące postępowania prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich w trybie przetargu nieograniczonego naświadczenie usług tłumaczenia ustnego (symultanicznego i konsekutywnego), pisemnego (wraz z tłumaczeniem przysięgłym, z uwierzytelnieniem tłumaczenia z języka obcego (niemieckiego) na język polski albo z języka polskiego na język obcy (niemiecki) lub sporządzenie poświadczonego odpisu albo kopii tłumaczenia)   
składam/składamy niniejszą ofertę:

1. **Kryterium cena 40 %:**
2. Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami, w dowolnych kombinacjach, tj. z języka polskiego na język niemiecki lub z języka niemieckiego na język polski) wraz z weryfikacją:

Cena brutto......................................................................................

(słownie złotych: ..........................................................................................................................)

1. Cena brutto za tłumaczenie pisemne (ekspresowe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami, w dowolnych kombinacjach tj. z języka polskiego na język niemiecki lub z języka niemieckiego na język polski) wraz z weryfikacją:

Cena brutto......................................................................................

(słownie złotych: ..........................................................................................................................)

1. Cena brutto za tłumaczenie pisemne (przysięgłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami, w dowolnych kombinacjach tj. z języka polskiego na język niemiecki lub z języka niemieckiego na język polski) wraz z weryfikacją:

Cena brutto......................................................................................

(słownie złotych: ..........................................................................................................................)

1. Cena brutto za uwierzytelnienie strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami, w dowolnych kombinacjach tj. z języka polskiego na język niemiecki lub z języka niemieckiego na język polski) wraz z weryfikacją:

Cena brutto......................................................................................

(słownie złotych: ..........................................................................................................................)

1. Cena brutto za sporządzenie poświadczenie odpisu lub kopii strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami, w dowolnych kombinacjach tj. z języka polskiego na język niemiecki lub z języka niemieckiego na język polski) wraz z weryfikacją:

Cena brutto......................................................................................

(słownie złotych: ..........................................................................................................................)

1. Cena brutto za jeden blok 4-godzinny tłumaczenia ustnego symultanicznego z j. niemieckiego na j. polski oraz z j. polskiego na j. niemiecki z wykorzystaniem kabiny, bez zapewnienia sprzętu (min. 2 tłumaczy):

Cena brutto......................................................................................

(słownie złotych: ..........................................................................................................................)

1. Cena brutto za jeden blok 4-godzinny tłumaczenia ustnego symultanicznego bezkabinowego z j. niemieckiego na j. polski oraz z j. polskiego na j. niemiecki – z wykorzystaniem systemu tourguide i zapewnieniem sprzętu, w tym odbiorników dla 20 osób (min. 1 tłumacz):

Cena brutto......................................................................................

(słownie złotych: ..........................................................................................................................)

1. Cena brutto za jeden blok 4-godzinny tłumaczenia ustnego konsekutywnego z j. niemieckiego na j. polski oraz z j. polskiego na j. niemiecki (min. 1 tłumacz):

Cena brutto......................................................................................

(słownie złotych: ..........................................................................................................................)

1. **Kryterium jakość 60%.**

**UWAGA!** W terminie 2 dni roboczych od dnia otwarcia ofert, na adres poczty elektronicznej wskazany w ofercie, Zamawiający wyśle tekst do przetłumaczenia. Wykonane przez Wykonawcę tłumaczenie będzie podlegać ocenie w ramach kryterium *„Jakość tłumaczenia”.* Wykonawca zobowiązany będzie dokonać tłumaczenia tekstu wraz z korektą we wskazanej przez Zamawiającego kombinacji (z j. polskiego na j. niemiecki lub z j. niemieckiego na j. polski), a następnie przesłać w formie elektronicznej na adres [sekretariat@plsn.eu](mailto:sekretariat@plsn.eu) i [przetargi@cpe.gov.pl](mailto:przetargi@cpe.gov.pl) w terminie 1 dnia roboczego.

**OŚWIADCZENIA:**

1. Przedmiotowe zamówienie zobowiązuję/emy się wykonać zgodnie z wymaganiami określonymi w „Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia nr WA.263.45.2019.AH”.
2. Oświadczam/y, że w cenie naszej oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania zamówienia.
3. Oświadczam/y, że zapoznałem/liśmy się ze „Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia nr WA.263.45.2019.AH”, udostępnioną przez Zamawiającego i nie wnoszę/my do niej żadnych zastrzeżeń.
4. W razie wybrania mojej/naszej oferty zobowiązuję/zobowiązujemy się do podpisania umowy w miejscu i terminie określonym przez Zamawiającego.
5. Uważam/y się za związanego/ych niniejszą ofertą przez okres 30 dni od dnia upływu terminu składania ofert.
6. Pod groźbą odpowiedzialności karnej oświadczam/y, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny aktualny na dzień upływu terminu składania ofert (art. 297 k.k.).
7. Odpis z właściwego rejestru dostępny jest pod adresem internetowym:

............................................................................................

1. Następujące dokumenty znajdują się w posiadaniu Zamawiającego:
2. .....................................................................................................
3. .....................................................................................................

i stanowią potwierdzenie okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt. 1 i 3 ustawy pzp.

1. Oświadczam/y, że zamówienie będzie realizowane samodzielnie, bądź przy współudziale podwykonawców, którzy będą realizowali następującą część zamówienia:

…………………………………………………………………………………………….

1. Załącznikami do niniejszego formularza stanowiącymi integralną część oferty i które wskazujemy do oceny spełnienia przez nas warunków udziału w postępowaniu są:
2. ............................................................................................
3. ............................................................................................
4. ............................................................................................
5. ………………………………………………………………….
6. ………………………………………………………………….
7. ………………………………………………………………….

..............................., dn. ..............2019 r. .....................................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

|  |
| --- |
| **WA.263.45.2019.AH ZAŁĄCZNIK NR 3 do SIWZ** |
| **Oświadczenie wykonawcy**  **składane na podstawie art. 25a ust. 1 ustawy**  **DOTYCZĄCE SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU  W POSTĘPOWANIU** |

(pieczęć Wykonawcy)

Ja niżej podpisany/My niżej podpisani

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................,

będąc upoważnionym/i/ do reprezentowania Wykonawcy:

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................,

Nr faksu ................................ ; Nr telefonu ...............................; e-mail ……………………….

przystępując do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich w trybie przetargu nieograniczonego na świadczenie usług tłumaczenia ustnego (symultanicznego i konsekutywnego), pisemnego (wraz z tłumaczeniem przysięgłym, z uwierzytelnieniem tłumaczenia z języka obcego (niemieckiego) na język polski albo z języka polskiego na język obcy (niemiecki) lub sporządzenie poświadczonego odpisu albo kopii tłumaczenia), **nr postępowania WA.263.45.2019.AH**

**(Nie należy usuwać poszczególnych pozycji z formularza oświadczenia)**:

**INFORMACJA DOTYCZĄCA WYKONAWCY:**

Oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu określone przez Zamawiającego w rozdziale IV SIWZ.

.................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

**INFORMACJA W ZWIĄZKU Z POLEGANIEM NA ZASOBACH INNYCH PODMIOTÓW**:

Oświadczam, że w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych przez Zamawiającego w rozdziale IV ust. 1 SIWZ*,* polegam na zasobach następującego/ych podmiotu/ów: ………………………………………………………………………………………..

..…………………………………………………………………………………………………………………….…………….……………………………………..…………….., w następującym zakresie: …………………………………………………………..………………………………………………

……………………………………………………………………………...…………………………………… *(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu).*

.................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne   
i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

.................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

|  |
| --- |
| **WA.263.45.2019.AH ZAŁĄCZNIK NR 4 do SIWZ**  **Oświadczenie wykonawcy**  **składane na podstawie art. 25a ust. 1 pkt 1 ustawy** |
| **DOTYCZĄCE PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA** |

(pieczęć Wykonawcy)

Ja niżej podpisany/My niżej podpisani

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................,

będąc upoważnionym/i/ do reprezentowania Wykonawcy:

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................,

Nr faksu ................................ ; Nr telefonu ...............................; e-mail ……………………….

przystępując do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich w trybie przetargu nieograniczonego na świadczenie usług tłumaczenia ustnego (symultanicznego i konsekutywnego), pisemnego (wraz z tłumaczeniem przysięgłym, z uwierzytelnieniem tłumaczenia z języka obcego (niemieckiego) na język polski albo z języka polskiego na język obcy (niemiecki) lub sporządzenie poświadczonego odpisu albo kopii tłumaczenia), **nr postępowania WA.263.45.2019.AH**

**(Nie należy usuwać poszczególnych pozycji z formularza oświadczenia)**:

**OŚWIADCZENIA DOTYCZĄCE WYKONAWCY:**

1. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie   
   art. 24 ust 1 pkt 12-23 ustawy.
2. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie   
   art. 24 ust. 5 ustawy.

.................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

Oświadczam, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. …………. ustawy *(podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych   
w art. 24 ust. 1 pkt 13-14, 16-20 lub art. 24 ust. 5 ustawy).* Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 24 ust. 8 ustawy podjąłem następujące środki naprawcze: …………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………..…………………...........………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

.................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODMIOTU, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA:**

Oświadczam, że następujący/e podmiot/y, na którego/ych zasoby powołuję się w niniejszym postępowaniu, tj.: …………………………………………………………………….……………… *(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)* nie podlega/ją wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia.

.................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODWYKONAWCY NIEBĘDĄCEGO PODMIOTEM, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA:**

Oświadczam, że następujący/e podmiot/y, będący/e podwykonawcą/ami: ……………………………………………………………………..….…… *(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*, nie podlega/ą wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia.

.................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne   
i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

.................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych

|  |
| --- |
| **WA.263.45.2019.AH ZAŁĄCZNIK NR 5 do SIWZ** |
| **Wykaz USŁUG** |

potwierdzenie warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w Rozdz. IV ust.1 pkt 1) SIWZ

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Lp.** | **Przedmiot usługi** | **Odbiorca** | **Data wykonania usługi**  **(dzień-miesiąc-rok)** |
| 1. |  |  |  |
| 2. |  |  |  |
| 3. |  |  |  |
| 4. |  |  |  |
| 5. |  |  |  |
| 6. |  |  |  |
| 7. |  |  |  |
| 8. |  |  |  |
| 9. |  |  |  |
| 10. |  |  |  |
| 11. |  |  |  |
| 12. |  |  |  |
| 13. |  |  |  |
| 14. |  |  |  |
| 15. |  |  |  |
| 16. |  |  |  |
| 17. |  |  |  |
| 18. |  |  |  |
| 19. |  |  |  |
| 20. |  |  |  |

|  |
| --- |
| **WA.263.45.2019.AH ZAŁĄCZNIK NR 5a do SIWZ** |
| **Wykaz Osób , które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia** |

**OŚWIADCZAM(Y), ŻE:**

Zamówienie niniejsze wykonywać będą następujące osoby (na potwierdzenie warunku, o którym mowa w Rozdz. IV ust.1 pkt 2) SIWZ):

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Lp. | Imię i nazwisko  tłumacza | Wymagania | | Informacja o podstawie dysponowania wskazaną osobą (np. umowa o pracę, umowa zlecenia, itp.) |
| Kwalifikacje tłumacza (należy wskazać posiadane wykształcenie/uprawnienia zgodnie z opisem w rozdz. IV, ust. 1 pkt 2, lit.a) | Doświadczenie zawodowe:  tłumacz w swym dorobku zawodowym przetłumaczył co najmniej 1000 stron obliczeniowych (1800 znaków ze spacjami) z języka polskiego na język niemiecki; Korektor w swym dorobku zawodowym dokonał weryfikacji co najmniej 1000 stron obliczeniowych 1800 znaków ze spacjami) przetłumaczonych z języka polskiego w języku niemieckim.  TAK/NIE\*  \*wpisać odpowiednio |
| Wykaz osób na potwierdzenie spełnienia warunku, o którym mowa w rozdziale IV ust. 1 pkt 2) lit. a) | | | | |
| 1 tłumacz |  |  |  |  |
| 2 tłumacz |  |  |  |  |
| Lp. | Imię i nazwisko  tłumacza | Wymagania | | Informacja o podstawie dysponowania wskazaną osobą (np. umowa o pracę, umowa zlecenia, itp.) |
| Kwalifikacje tłumacza (należy wskazać posiadane wykształcenie/uprawnienia zgodnie z opisem w rozdz. IV, ust. 1 pkt 2 lit b | Doświadczenie zawodowe:  tłumacz w swym dorobku zawodowym tłumaczył ustnie co najmniej 300 godzin z języka polskiego na język niemiecki oraz 300 godzin z języka niemieckiego na język polski, w tym co najmniej 100 godzin tłumaczenia symultanicznego (wykonywanego indywidualnie lub we współpracy z innym tłumaczem)  TAK/NIE\*  \*wpisać odpowiednio |
| Wykaz osób na potwierdzenie spełnienia warunku, o którym mowa w rozdziale IV ust. 1 pkt 2) lit. b) | | | | |
| 1 tłumacz |  |  |  |  |
| 2 tłumacz |  |  |  |  |
| Lp. | Imię i nazwisko  tłumacza | Wymagania: | | Informacja o podstawie dysponowania wskazaną osobą (np. umowa o pracę, umowa zlecenia, itp.) |
| Kwalifikacje tłumacza - posiada prawo do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego języka niemieckiego w myśl ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego (tekst jedn. Dz. U. z 2017 r. poz. 1505).  TAK/NIE\*  \*wpisać odpowiednio | |
| Wykaz osób na potwierdzenie spełnienia warunku, o którym mowa w rozdziale IV ust. 1 pkt 2) lit. c | | | | |
| 1 tłumacz |  |  | |  |

................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

|  |
| --- |
| **WA.263.45.2019.AH ZAŁĄCZNIK NR 6 do SIWZ**  **OŚWIADCZENIE O BRAKU PODSTAW DO WYKLUCZENIA  W ZAKRESIE ART. 24 UST. 11 USTAWY** |
|  |

(pieczęć Wykonawcy)

Ja niżej podpisany/My niżej podpisani

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................,

będąc upoważnionym/i/ do reprezentowania Wykonawcy:

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................,

Nr faksu ................................ ; Nr telefonu ...............................; e-mail ……………………….

przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich w trybie art. 39 na:

świadczenie usług tłumaczenia ustnego (symultanicznego i konsekutywnego), pisemnego (wraz z tłumaczeniem przysięgłym, z uwierzytelnieniem tłumaczenia z języka obcego (niemieckiego) na język polski albo z języka polskiego na język obcy (niemiecki) lub sporządzenie poświadczonego odpisu albo kopii tłumaczenia), **nr postępowania WA.263.45.2019.AH**

**oświadczam/y/, że:**

* ***należę/ymy\****
* ***nie należę/ymy\****

**do grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji   
i konsumentów (t. j. Dz. U. z 2017 r. poz. 229, 1089, 1132)\*\***

\* niewłaściwe skreślić

**\*\*** w przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej Wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu (tj. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579).

................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

|  |
| --- |
| **WA.263.45.2019.AH ZAŁĄCZNIK NR 7 do SIWZ** |
| **ZOBOWIĄZANIE PODMIOTU, O KTÓRYM MOWA W ART. 22a USTAWY Pzp DO ODDANIA**  **DO DYSPOZYCJI WYKONAWCY NIEZBĘDNYCH ZASOBÓW NA POTRZEBY**  **WYKONANIA ZAMÓWIENIA** |

Ja niżej podpisany/My niżej podpisani

………………………………………………………………………………………………

(imię i nazwisko osoby upoważnionej do reprezentowania Podmiotu, stanowisko (właściciel, prezes zarządu, członek zarządu, prokurent, upełnomocniony reprezentant itp.\*)

działając w imieniu i na rzecz: ………………………………………………………………………………………………

(nazwa Podmiotu)

zobowiązuję się do oddania nw. zasobów na potrzeby wykonania zamówienia: ………………………………………………………………………………………………

(określenie zasobu – wiedza i doświadczenie) do dyspozycji Wykonawcy : ………………………………………………………………………………………………

(nazwa Wykonawcy)

przy wykonywaniu (w trakcie realizacji) na świadczenie usług tłumaczenia pisemnego, tłumaczenia przysięgłego, a także poświadczenia tłumaczenia materiałów przekazywanych przez Zamawiającego oraz świadczenie tłumaczenia ustnego dla WS PL-SN, nr WA.263.45.2019.AH

Oświadczam, iż:

1) udostępniam Wykonawcy ww. zasoby, w następującym zakresie: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

2) sposób wykorzystania przez Wykonawcę udostępnionych przeze mnie zasobów przy wykonywaniu zamówienia będzie następujący: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

3) charakter stosunku łączącego mnie z Wykonawcą będzie następujący: …………………………………………………………………………………………………………………………………………… ………………………………………………………

4) zakres mojego udziału przy wykonywaniu zamówienia będzie następujący: ……………………………………………………………………………………………………………………… ………………………………………………………………………………………………………………………

5) okres mojego udziału przy wykonywaniu zamówienia będzie następujący: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

................................., dn. ..................... 2019 r. .............................................................

(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)